



# **ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

## **РАСПОРЯЖЕНИЕ**

от 5 июня 2013 г. № 907-р

МОСКВА

### **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Парагвай об условиях отказа от визовых формальностей при взаимных поездках граждан Российской Федерации и граждан Республики Парагвай**

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Парагвайской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Парагвай об условиях отказа от визовых формальностей при взаимных поездках граждан Российской Федерации и граждан Республики Парагвай (прилагается).

Поручить МИДу России по достижении договоренности с Парагвайской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства  
Российской Федерации

Д.Медведев

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Парагвай об условиях отказа от визовых формальностей при взаимных поездках граждан Российской Федерации и граждан Республики Парагвай**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Парагвай, далее именуемые Сторонами,

учитывая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся суверенного равенства государств,

руководствуясь желанием развивать дружественные отношения между двумя государствами,

стремясь упростить порядок взаимных поездок граждан своих государств,

принимая во внимание Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Парагвай о безвизовых поездках по дипломатическим, служебным российским или официальным парагвайским паспортам, заключенное в г. Асунсьоне 20 ноября 1995 г.,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

1. Граждане Российской Федерации, являющиеся владельцами действительных паспортов, за исключением дипломатических и служебных, дающих право на пересечение границы (далее - паспорта), и граждане Республики Парагвай, являющиеся владельцами действительных паспортов (далее - паспорта), могут въезжать (выезжать, следовать транзитом, пребывать) на территорию государства другой Стороны без виз до 90 дней в течение каждого периода в 180 дней с даты первого въезда.

2. Граждане государства одной Стороны, намеревающиеся проживать или пребывать на территории государства другой Стороны более 90 дней либо осуществлять трудовую или коммерческую деятельность на его территории, должны получить визу в соответствии с законодательством государства въезда.

## Статья 2

Стороны в возможно короткие сроки информируют друг друга по дипломатическим каналам об изменении законодательства своих государств, регулирующего въезд, пребывание и выезд иностранных граждан.

## Статья 3

Граждане государства одной Стороны въезжают на территорию государства другой Стороны через пограничные пункты пропуска, открытые для международного пассажирского сообщения.

## Статья 4

Граждане государства одной Стороны во время пребывания на территории государства другой Стороны обязаны соблюдать законодательство этого государства, в том числе касающееся требований таможенного, пограничного и миграционного режимов, финансового обеспечения поездок, правил учета, передвижения и продления срока пребывания.

## Статья 5

Настоящее Соглашение не ограничивает права компетентных органов государства каждой из Сторон отказать во въезде или ограничить пребывание на своей территории граждан государства другой Стороны.

## Статья 6

1. Граждане государства одной Стороны при истечении срока действия паспортов, их утрате или повреждении во время пребывания на территории государства другой Стороны могут покинуть его территорию на основании новых паспортов или временных документов, удостоверяющих личность и дающих право на возвращение в государство своего гражданства, выданных дипломатическим представительством или консульским учреждением государства, гражданами которого они являются, без необходимости получения какого-либо разрешения компетентных органов государства пребывания.

2. Граждане государства одной Стороны, не имеющие возможности выехать с территории государства другой Стороны в сроки, указанные

в статье 1 настоящего Соглашения, вследствие обстоятельств непреодолимой силы при наличии документального или иного достоверного тому подтверждения должны обратиться в компетентные органы государства въезда за продлением срока пребывания в этом государстве на период, необходимый для выезда с его территории, согласно его законодательству.

#### Статья 7

Каждая из Сторон может по соображениям государственной безопасности, общественного порядка или охраны здоровья населения приостановить полностью или частично применение настоящего Соглашения. О таком решении, также как и о его отмене, сообщается по дипломатическим каналам другой Стороне незамедлительно.

#### Статья 8

1. Стороны обмениваются по дипломатическим каналам образцами паспортов не позднее чем за 30 дней до даты вступления настоящего Соглашения в силу.

2. Стороны информируют друг друга по дипломатическим каналам обо всех изменениях, вносимых в такие паспорта.

#### Статья 9

Спорные вопросы, связанные с толкованием или применением настоящего Соглашения, будут разрешаться Сторонами по дипломатическим каналам.

#### Статья 10

В настоящее Соглашение по взаимной письменной договоренности Сторон могут быть внесены изменения и дополнения.

#### Статья 11

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих для нее из других международных договоров, участником которых является ее государство.

## Статья 12

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 60 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и может быть прекращено любой из Сторон посредством письменного уведомления другой Стороны по дипломатическим каналам. В этом случае Соглашение прекратит свое действие через 90 дней с даты получения такого уведомления.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации

За Правительство  
Республики Парагвай

---